

Cách mạnh đáng nhờ đâu mà thắng?

Nếu Tán của hai họ Dân quốc bị một lực lượng lớn, họ là hai đảng Cách-mạnh đáng nhờ đâu mà thắng? ...

Đoàn-thiên-thiên-thuyết ... Bạc phu trình phụ (Tiếp theo) ... Các quan liêu thuộc pháp mệnh ...

Đoàn-thiên-thiên-thuyết ... Bạc phu trình phụ (Tiếp theo) ... Các quan liêu thuộc pháp mệnh ...

Đoàn-thiên-thiên-thuyết ... Bạc phu trình phụ (Tiếp theo) ... Các quan liêu thuộc pháp mệnh ...

TAXEOL ROGIER ... Thuốc chuyên môn rất mạnh để trị bệnh lậu ...

ĐÀ XUẤT BẢN TOÀN BỘ 21 QUYỀN: "NHỮNG KẺ KHỐN NẠN" (LES MISERABLES) ...

La Pensée de l'Occident ... Au-Tây tư tưởng ...

LAIT CONDENSE NESTLE ...

Nhi-nữ anh hùng ... DOAN-KÉ-THIEN dịch thuật ...

SÁCH MỚI XUẤT BẢN ... LA COMPOSITION FRANÇAISE ...

SÁCH LUẬT ... Quan pháp Bình-lương ...

SÁCH LUẬT ... Quan pháp Bình-lương ...

SÁCH LUẬT ... Quan pháp Bình-lương ...

SÁCH LUẬT ... Quan pháp Bình-lương ...

CHA BOT, Hanoi

56, Rue Paul Bert, 56
Cố bản nhiều kim cương đẹp



Một nhò
Một hoa
Thượng-hạ

Nhỏ hòng có thể tin cần được.

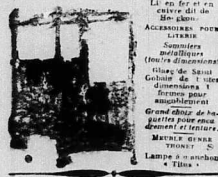
DELEULE & DETOUILLON

76, Phố hàng Lụa, Hanoi

- Quà khách nên mua những món này
đang hòng mà giá lại rẻ hàng
đáng.
- IE-DAP TERROT: 75.00
- Thượng hòng: 75.00
- Hàng đi đường xa: 75.00
- Hàng đi đường xa: 75.00
- IE-DAP ALCON: 75.00
- Thượng hòng: 75.00
- Hàng đi đường xa: 75.00
- Hàng đi đường xa: 75.00
- IE-DAP DRAGON: 75.00

TRINH-XUAN NGHIA

7, Rue du Commerce, Hanoi



Thức chế ngon nhất ở đây,
Chinh thị Kim-thị ở đây
hàng ngang.

Sở ba cafe đơ rơ rang,

Ngồi trò bốn kính sang

choang ai lại,

Naof la khách ở đây đây,

Hay xin sợi thừng cafe mới

zom,

Chef ngon canh bọ sinh rơ,

Phara nước bọ sinh rơ

ngay ngậy,

Ngọc đường đi Vực

lai cao

TRẦN-QUANG-MINH

Chuyên môn



199, Hàng Bông-lở, Hanoi

MÁY NHỒI KINH-CÁO

Thức chế ngon nhất ở đây,

Chinh thị Kim-thị ở đây

hàng ngang.

Sở ba cafe đơ rơ rang,

Ngồi trò bốn kính sang

choang ai lại,

Naof la khách ở đây đây,

Hay xin sợi thừng cafe mới

zom,

Chef ngon canh bọ sinh rơ,

Phara nước bọ sinh rơ

ngay ngậy,

Ngọc đường đi Vực

lai cao

ĐẠI HẠ GIẢ... GRANDE BAISSE DE PRIX

Và dịp Hội chợ Hanoi từ 20 November đến 20 Decembre 1928

PERVENCHY Son den, 2 máy bơm, 30.00

IRAN Son den, 2 máy bơm, 30.00

Chet M. DEHOLLE, Directeur des Ateliers du Furan

Lưu-phúc Lợi, 116, Avenue Grand Boedha, Hanoi



A paru 2^e édition

LEONARD CHASTOIR DANAM

par DUONG QUANG-HAM

98, Rue du Coton, Hanoi

Người cùng họ an cấp của

nhau. -- Song ngày 5 November,

một người tên là Lê-Văn-

Phấn 29 tuổi, làm nghề thợ

mỏ, sống ở một làng ven biển

(làng Hả-Hàng, huyện Sơn-Lương

Hà-Đống) khám bệnh số 143,

hỏi tên Phấn rằng chính nó là

trên một chiếc xe tên Sơn Mỹ

hôm trước, lấy tên khác ở tại

người anh tên là Tiến sống ở

chợ ven biển, lấy tên khác ở

người anh tên là Tiến sống ở

chợ ven biển, lấy tên khác ở

người anh tên là Tiến sống ở

chợ ven biển, lấy tên khác ở

người anh tên là Tiến sống ở

chợ ven biển, lấy tên khác ở

người anh tên là Tiến sống ở

chợ ven biển, lấy tên khác ở

người anh tên là Tiến sống ở

chợ ven biển, lấy tên khác ở

người anh tên là Tiến sống ở

chợ ven biển, lấy tên khác ở

người anh tên là Tiến sống ở

chợ ven biển, lấy tên khác ở

người anh tên là Tiến sống ở

chợ ven biển, lấy tên khác ở

người anh tên là Tiến sống ở

chợ ven biển, lấy tên khác ở

người anh tên là Tiến sống ở

chợ ven biển, lấy tên khác ở

người anh tên là Tiến sống ở

chợ ven biển, lấy tên khác ở

người anh tên là Tiến sống ở

chợ ven biển, lấy tên khác ở

VIỆC TRUNG-KY

FINN

GILLET, Pharmacien, Vinh

Bản dũ các thể

thước tay, giá rẻ hơn

các hàng thuốc khác

ở các hàng thuốc.

Cập đã hòng lý thường.

Hàng thuốc có nhận được một bài về

việc này, song về vấn đề không

đúng đủ quốc-quê, sự có thể đoán

sai, nên bản quán không thể dùng

được.

Việc Nam-kỳ

BEN-IRE

Đạo được cốt Phật. -- Mấy ngày

rày, phần nhiều ai cũng đến có hay

một đạo được cốt Phật xi-vàng xi-

biệt xi-vàng, ở tại một khu nhà

hình «Long An Tự» tại làng An

Tôn, tổng Minh 4, quận Mỹ

(Bante).

Ngày 26 tháng 10 năm 1928 vừa

qua, một vị Tăng ở chùa «Long An

Tự» tên là Hy-và-Chi, vào năm 4

gã tuổi ra ngoài cửa chùa, gặp

chính ông và hai người khác đi

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

Việc Trung-Kỳ

FINN

GILLET, Pharmacien, Vinh

Bản dũ các thể

thước tay, giá rẻ hơn

các hàng thuốc khác

ở các hàng thuốc.

Cập đã hòng lý thường.

Hàng thuốc có nhận được một bài về

việc này, song về vấn đề không

đúng đủ quốc-quê, sự có thể đoán

sai, nên bản quán không thể dùng

được.

Việc Nam-kỳ

BEN-IRE

Đạo được cốt Phật. -- Mấy ngày

rày, phần nhiều ai cũng đến có hay

một đạo được cốt Phật xi-vàng xi-

biệt xi-vàng, ở tại một khu nhà

hình «Long An Tự» tại làng An

Tôn, tổng Minh 4, quận Mỹ

(Bante).

Ngày 26 tháng 10 năm 1928 vừa

qua, một vị Tăng ở chùa «Long An

Tự» tên là Hy-và-Chi, vào năm 4

gã tuổi ra ngoài cửa chùa, gặp

chính ông và hai người khác đi

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người

đang vào trong lại là hai người



Simp TREKAL 075

Khởi họ

Pharmacie Martel

Những ai yêu ông-phổi

Nếu biết bảo hộ máy hô-hấp, thì không sợ gì rét, mưa, sương, độ-hộ không phải là bận nhiều áo, hay là dùng những đồ bọc cổ, nhưng là làm cho ông-phổi, và buồng-phổi có những thuốc trừ-trùng bảo-hộ. Vậy thế mà chỉ có thuốc:

GOUDRON GUYOT

chính-hiệu là có thể thấm-thào vào bộ máy hô-hấp, mà bảo-hộ cho được chắc-chắn. Dùng thuốc này giữ được sự ấm, và bệnh ho, và trừ được các bệnh mới hay cũ, của bộ máy hô-hấp. Có khi lại ngăn-ngừa được cả ho lao nữa.

Đai lấy từ Goudron Guyot thuốc hiệu (nước, viên, hoặc bánh). Thứ nào cũng có giấy hiệu ha sắc, tím, xanh, đỏ, và đã tên hiệu Maison FRÈRE 19, Rue Jacob, PARIS. Cho mua các thứ bất-chước làm giống thứ thuốc này.

Hiệu bảo-chế nào cũng có



PHARMACIE MONTÈS-HANOI
NHÀ ĐỒNG HỒ BA CHUÔNG

GRANDS MAGASINS RÉUNIS

PHO PAUL-BERT — HANOI

Même Mon à Saigon: GRANDS MAGASINS CHARNER

Từ 12 đến 17 Novembre

Các thứ giấy-má bút mực

- Từng rầm giấy không kẻ, khổ 1/2 commercial. 5 fr. 00
- Giấy Vergé de France, và phong bì kép. 12 fr. 00
- Bút chì đen, một lá. 1 fr. 00
- Bút chì máy «Cuo» ma bạc, mỗi cái. 75 fr. 50
- Bút máy, bằng nhựa ngòi vàng «Vitala», 14 carats, bán chiều hàng. 15 fr. 00
- Các thứ đồ vẽ có bao bì đa giá, còn đồ toàn đồng đẹp, mười thứ. 39 fr. 00

TẠI GIAN HÀNG BAY CÁC THỰC-PHẨM
Hàng tốt nhất hàng và không đâu rẻ bằng

Trung Bắc Tân Văn

Bệnh hen

Được nước, sự và thuốc từ
vào cơ thể và vào máu.
143, một hộp, bán tại tất cả các hiệu thuốc
ở tất cả các phố ở Hà Nội, và ở Paris
các hiệu thuốc ở 143, R. de la Harpe, và ở Paris.



Urocedrol Gallo

Thuốc mới trừ bệnh
lậu, chề bằng Essence de
Cedrus Atlantica. Tốt
hơn các thứ thuốc đàn-
hương không bao giờ
làm đau thận, và trị
bệnh rất chóng.

BÁN TẠI:

Hanoi, hiệu Chassagne.
Haiphong, hiệu Broussimile

Agents d'annonces en Europe
L. MAYENCE & C^e
DAVIGNON, BOURDET & C^e, Succ^s
9, Rue Tronchet, PARIS
21, 23, Ludgate Hill LONDRES

Agences d'annonces en Europe
**SOCIÉTÉ MUTUELLE
de Publicité**
14, RUE ROUGE-MONT,
PARIS (IX^e)

THUỐC SIROP NOFAL

Thuốc SIROP NOFAL làm toàn bằng
chất thực vật tốt, lựa chọn rất kỹ-càng,
nên có cả các tính chữa bệnh rất thần-
hiệu và dùng vào hàng thuốc tốt nhất
ở tất cả các bệnh như là:

HO
HO GIÒ
GHIP (Cúm thiên-thời)
HÈN

và làm lại là hết thảy các chứng bệnh về
khí-quản.

Điều-hộ uống: Cứ trong hai mươi bốn
giờ, dùng từ năm đến sáu thìa xúp, ngoại
những bữa ăn.

Thuốc SIROP NOFAL đã cho những
người đã quá mệt làm lại dùng.

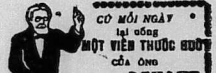
Bán tại hiệu Bào-chế:

CHASSAGNE

Ông LAFON và LACAZE

Bào-chế ở nhà máy, 15, rue
59, phố Paul Bert, Hanoi

Giá mỗi chai 60



Lương-y DEHAUT
ông trước khi dùng cơm,
thì CHẮC BẮNG KHỎE MẠNH LỎN
và ngủ ngon các chứng bệnh này cũng hết
vết. Vì sự này là do hàng hóa này mà
Thuốc này này trị các chứng bệnh
KHÔNG TIỀN THỜI.
KHÔNG TIỀN THỜI.
KHÔNG TIỀN THỜI.

Bệnh Giang-mai

thuốc viên
CÓMPRIMÉS DE GIBERT
Là thuốc bán hiệu, chữa các bệnh này, dùng từ 10 đến 15 viên
mỗi ngày, khi đói bụng uống nước ấm.
Hàng hóa thuốc này bán ở
MƯỜI HAI NĂM DANH TIẾNG
Có nhiều nhà máy và các
nhà thuốc đều bán thuốc này, mỗi nhà thuốc ở một hiệu
nên chú ý là J. GIBERT, Bào-chế ở nhà máy
19, Rue de Valenciennes, PARIS
Hanoi (44-157) bán tại các hiệu thuốc.

CHI MỘT THỨ

RƯỢU BÒ 33.500

Đã làm cho người ta lại được mạnh mẽ, khôi phục
nhược, bớt sự xanh xao, mà thêm được cường
tráng để mà hưởng những lạc-thứ ngày Nguyễn-
Đán mà thôi.

Giá mỗi chai:

Bán tại hiệu CHASSAGNE

59, Phố Tráng-Tiền

HANOI



Ta chỉ hút thuốc-là

HIỆU

MELIA

mà được

KHOAI-TRÍ và

TINH-THẦN!

Bao giấy đỏ có ảnh mũi đẹp

MARINA

Bao giấy trắng hiệu KIM-CHƯƠNG

DIAMANT

Bán tại: L'Union Commerciale Indochinoise et
Africaine Haiphong, Hanoi, Nam-dinh, Bến-thủy,
Thái-bình, Yunnanfou, Tourane, Huế, Qui-nhơn,
Nha-trang, Đồng-hới, Thu-xá, Saigon, Phnom-Penh.
3007

Hiệu bảo-chế J. BLANC

L. BLANC kè-nghiệp

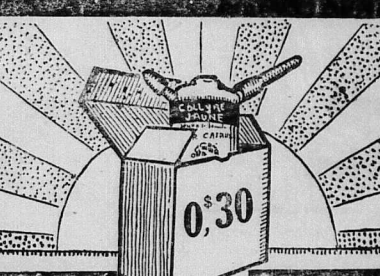
Lập từ năm 1886, ta thường gọi là hiệu thuốc Lập-lãng
phố Tráng-tiền (Rue Paul Bert) số 31, Hanoi-Tonkin
Giấy nội số 69

VỀ ĐẾN ĐÓ MÀ HỎI:

- ROSE KOLA COCA. — Rượu bổ để cho những người ốm và
đau ở cổ. Một lít: 25.40
- Thuốc Xilac: uống mỗi ngày.
- LIQUOR BISTROCHÉ. — Thuốc nước. Một chai: 1.45
- LIQUOR BISTROCHÉ. — Thuốc hạt. Một chai: 1.45
- Đã là thuốc trị bệnh lao, bệnh ghíp và các bệnh đau
phổi rất hay, Agave len tre con đều dùng được cả.
- LIQUOR BISTROCHÉ. — Thuốc trị bệnh hạc môn
nặng nề rất là thần hiệu. Mỗi lọ thuốc khi ăn cơm
sáng 5 hay 4 miếng. Một chai: 1.50
- LIQUOR BISTROCHÉ. — Thuốc làm cho mạch
máu chạy đều. Một chai: 0.50

Alô xe có thể hỏi gì có viết thư và, liên-hệ xin trả lời ngay
Tiền gửi hàng phân người mua phải chịu

KIEU HOP VÀ LO MÔI CẢI LƯƠNG



Thuốc đau mắt
COLLYRE JAUNE của Bác-sỹ **CASAUX**

Bán ở hiệu Bào-chế «CHASSAGNE»

59, Rue Paul-Bert. — Hanoi

DELEULE ET DETOUILLON

76, Rue Jules-Ferry, Hanoi

Súng và thuốc đạn hiệu «Verney Carrez»

MUỐN ĐÓN TỨC GIẤY MÀ GIỚI CẢ SẺ TRẢ LẠI NGAY



BANQUE DE L'INDOCHINE

ĐỒNG-PHÁP HỖI LÝ NGÂN HÀNG

SÁNG LẬP RA TỪ NĂM 1876

TU BÀN DỰ ĐỊNH: Francs **72.000.000**
TỔNG CỘNG KHOẢN DỰ-NGÂN
ĐẾN NGÀY 31 DÉCEMBRE 1927: **65.500.000**
HỘI-ĐỒNG TRỊ-SỰ:
Chủ-trị-sự: M. STANISLAS SIMO, Chánh-bội-đồng trị-sự công-ty
hỏa-xả Văn-nam;
Phó-trị-sự: M. PAUL BOYER, Chánh-bội-đồng Thương-cục Comptoir Na-
tional d'Escompte de Paris;
Tổng-quản-lý: M. RENÉ THION DE LA CHAUME, Nguyên-thành-trà-Tài-
chính-bộ.

Công-việc bản ngân-hàng kể như sau này:

- In các thứ giấy bạc.
- Mua bán các trái-phía ngân-phấn, các giấy nhận tiền đi đường, gửi tiền đi
bằng điện-báo hay bằng thư-từ cho các nơi có chỉ điểm hay là các viên quản-lý của
ngân-hàng ở những thị trường to lại khắp thế giới.
- Gửi tiền đi khắp các nơi ở Đông-dương.
- Mở các quỹ cho vay tiền và gửi tiền, bất cứ thứ nào, hoặc có hạn định, hoặc
không hạn-tỷ theo ý muốn của quý khách (Của ngân bản cấp là về việc này).
- Cho vay tiền trước và các trái-phía, mua bán, hàng hóa, đồ vàng đồ bạc.
- Nhận mua bán những trái-phía khắp các thị trường, nhận hỏi tiền giúp những
lợi tức, công nợ ở khắp các thị trường, và nhận giữ hộ những trái-phía.
- Nhận trả tiền trước những trái-phía khắp mọi nơi, và nhận đổi các tờ tiền tại
về việc bán khắp toàn cầu.
- Đổi các tờ tiền bạc hoặc trả ngay hay trả dần. Mua và bán các tờ tiền
ngoại-quốc.
- Giao-dịch các công việc thuộc về ngân-hàng ở Đại-pháp, Văn-đông và các ngoại-
quốc. Tại Hanoi và Haiphong có cho thuê tủ bạc.

Diện-Lưu-Tin-Điện: **INDOCHINE** GIẤY NỘI: Hanoi 38 et 561.
Hà-nghang 26 et 219.
Nam-dinh 89.
Yên 45.

Le Gérant: NGUYỄN-VĂN-LUÂN

Luân